

РЕШЕНИЕ № Р-42/12

Резолютивная часть решения объявлена 30 июля 2012 года

Решение изготовлено в полном объеме 1 августа 2012 года

г. Тамбов

Комиссия Управления Федеральной антимонопольной службы по Тамбовской области по рассмотрению дел по признакам нарушения законодательства о рекламе в составе:

председатель Комиссии – заместитель руководителя - начальник отдела контроля размещения государственного заказа и антимонопольного контроля органов власти Колодина Н.Н.,

члены Комиссии – ведущий специалист-эксперт отдела регулирования деятельности естественных монополий и рекламного контроля Попова Н.В., ведущий специалист-эксперт отдела регулирования деятельности естественных монополий и рекламного контроля Заботнова Т.В., специалист 1 разряда отдела регулирования деятельности естественных монополий и рекламного контроля Семикина К.С., специалист 1 разряда отдела регулирования деятельности естественных монополий и рекламного контроля Филимонова А.Н.,

рассмотрев дело № Р-42/12 по признакам нарушения законодательства Российской Федерации о рекламе по факту распространения рекламы с использованием иностранного языка,

в присутствии индивидуального предпринимателя <...>,

УСТАНОВИЛА:

Тамбовским УФАС России 27 июня 2012 года в ходе мониторинга средств наружной рекламы на соответствие требованиям законодательства Российской Федерации о рекламе установлено, что в оконных витринах магазина «tom farr» по адресу: г. Тамбов, ул. Советская, д. 111 распространяется информация следующего содержания: «МОДНЫЙ SALE 30%, МОДНЫЙ SALE 50%».

Хозяином субъектом, осуществляющим торговлю в магазине «tom farr» по адресу: 392000, г. Тамбов, ул. Советская, д. 111, является ИП <...>.

В соответствии с частью 11 статьи 5 Федерального закона от 13 марта 2006 года № 38-ФЗ «О рекламе» (далее – Закон «О рекламе») при производстве, размещении и распространении рекламы должны соблюдаться требования законодательства Российской Федерации, в том числе требования гражданского законодательства, законодательства о государственном языке Российской Федерации.

По факту использования в рекламе слова на иностранном языке в отношении ИП <...> определением от 02.07.2012 исх. № 58-3-06/2396 возбуждено настоящее дело.

ИП <...> представила письменные объяснения (вх. № 7593 от 23.07.2012), в которых указала, что надписи в оконных витринах магазина «МОДНЫЙ SALE 30%, МОДНЫЙ SALE 50%» были наклеены по инструкции компании «tom farr» и в качестве доказательства предоставила переписку по электронной почте с менеджером компании «tom farr», содержащую макеты рекламной продукции.

На рассмотрении дела 30.07.2012 ИП <...> подтвердила представленные ранее пояснения, возражения по содержанию предлагаемого рекламного текста в компанию «tom farr» она не направляла.

Проанализировав материалы дела, выслушав пояснения ИП <...> Комиссия Тамбовского УФАС России пришла к следующим выводам.

В оконных витринах магазина «tom farr» (г. Тамбов, ул. Советская, д. 111) распространялась реклама продажи товаров по сниженной цене с использованием слова на английском языке «SALE».

В переводе с английского языка «sale» - (существительное) продажа, распродажа, реализация, распродажа по сниженной цене, сбыт, продажа с торгов.

В соответствии с частью 11 статьи 5 Закона «О рекламе» при производстве, размещении и распространении рекламы

должны соблюдаться требования законодательства Российской Федерации, в том числе требования гражданского законодательства, законодательства о государственном языке Российской Федерации.

В соответствии с Конституцией Российской Федерации и Федеральным законом от 01.06.2005 № 53-ФЗ «О государственном языке Российской Федерации» государственным языком Российской Федерации на всей ее территории является русский язык (часть 1 статьи 1 Федерального закона от 01.06.2005 № 53-ФЗ «О государственном языке Российской Федерации»).

Согласно пункту 10 части 1 статьи 3 Федерального закона от 01.06.2005 № 53-ФЗ «О государственном языке Российской Федерации» государственный язык Российской Федерации подлежит обязательному использованию в рекламе.

Таким образом, в рекламе магазина «tom farr» использовано слово на иностранном языке «SALE» без перевода на государственный язык Российской Федерации. Следовательно, указанная реклама распространялась в нарушение части 11 статьи 5 Закона «О рекламе».

В соответствии со статьей 3 Закона «О рекламе» ненадлежащая реклама — реклама, не соответствующая требованиям законодательства Российской Федерации. Следовательно, указанная реклама в соответствии со статьей 3 Закона «О рекламе» является ненадлежащей.

Доказательств устранения нарушения законодательства Российской Федерации о рекламе на рассмотрение дела не представлено.

В соответствии с частью 4 статьи 38 Закона «О рекламе», нарушение рекламодателями, рекламопроизводителями, рекламодателем законодательства Российской Федерации о рекламе влечет за собой ответственность в соответствии с законодательством Российской Федерации об административных правонарушениях.

Рекламодателем рассматриваемой рекламы является ИП <...>, поскольку именно она осуществила распространение рекламы в оконных витринах магазина «tom farr» по адресу: г. Тамбов, ул. Советская, д. 111.

С учетом изложенного, лицом, ответственным за размещение рекламы, нарушающей часть 11 статьи 5 Закона «О рекламе», является ИП <...>.

На основании изложенного, руководствуясь пунктом 2 части 1 статьи 33, частью 1 статьи 36 Закона «О рекламе», пунктами 37-45 «Правил рассмотрения антимонопольным органом дел, возбужденных по признакам нарушения законодательства Российской Федерации о рекламе», утвержденных постановлением Правительства РФ от 17 августа 2006 № 508, Комиссия

РЕШИЛА:

1. Признать ненадлежащей рекламу с использованием слова на английском языке «SALE» в оконных витринах магазина «tom farr» (392000, г. Тамбов, ул. Советская, д. 111), поскольку в ней нарушены требования части 11 статьи 5 Закона «О рекламе».
2. Выдать ИП <...> предписание о прекращении нарушения части 11 статьи 5 Закона «О рекламе» и представить доказательства его исполнения в двухнедельный срок со дня получения предписания.
3. Передать материалы дела уполномоченному должностному лицу Тамбовского УФАС России для возбуждения дела об административном правонарушении по части 1 статьи 14.3 Кодекса Российской Федерации об административных правонарушениях в отношении виновного лица.

Решение может быть обжаловано в арбитражный суд в порядке, предусмотренном статьей 198 Арбитражного процессуального кодекса Российской Федерации.

Председатель Комиссии

Н.Н. Колодина

Члены Комиссии:

Н.В. Попова

Т.В. Заботнова

К.С. Семикина

А.Н. Филимонова

ПРЕДПИСАНИЕ

о прекращении нарушения законодательства
Российской Федерации о рекламе

1 августа 2012 года

г. Тамбов

Комиссия Управления Федеральной антимонопольной службы по Тамбовской области по рассмотрению дела по признакам нарушения законодательства о рекламе в составе:

председатель Комиссии – заместитель руководителя - начальник отдела контроля размещения государственного заказа и антимонопольного контроля органов власти Колодина Н.Н.,

члены Комиссии – ведущий специалист-эксперт отдела регулирования деятельности естественных монополий и рекламного контроля Попова Н.В., ведущий специалист-эксперт отдела регулирования деятельности естественных монополий и рекламного контроля Заботнова Т.В., специалист 1 разряда отдела регулирования деятельности естественных монополий и рекламного контроля Семикина К.С., специалист 1 разряда отдела регулирования деятельности естественных монополий и рекламного контроля Филимонова А.Н.,

на основании своего решения от 1 августа 2012 года по делу № Р-42/12 о признании ненадлежащей рекламы с использованием слова на английском языке «SALE» в оконных витринах магазина «tom farr» (392000, г. Тамбов, ул. Советская, д. 111), поскольку в ней нарушены требования части 11 статьи 5 Закона «О рекламе»,

и в соответствии с пунктом 1 части 2 статьи 33, частями 1, 3 статьи 36 Федерального закона от 13 марта 2006 года № 38-ФЗ «О рекламе», пунктами 44, 45 Правил рассмотрения антимонопольным органом дел, возбужденных по признакам нарушения законодательства Российской Федерации о рекламе, утвержденных постановлением Правительства РФ от 17 августа 2006 № 508,

ПРЕДПИСЫВАЕТ:

1. ИП <...> в двухнедельный срок со дня получения настоящего предписания прекратить нарушение части 11 статьи 5 Закона «О рекламе», а именно: удалить надписи с использованием иностранного слова «SALE» с оконных витрин магазина «tom farr» по адресу: г. Тамбов, ул. Советская, д. 111.
2. ИП <...> представить в Тамбовское УФАС России письменные доказательства исполнения пункта 1 настоящего предписания до 3 сентября 2012 года.

В случае невыполнения в установленный срок предписания о прекращении нарушения законодательства РФ о рекламе Тамбовское УФАС России вправе в соответствии с пунктом 2.4 статьи 19.5 Кодекса Российской Федерации об административных правонарушениях наложить административный штраф на должностных лиц в размере от двенадцати тысяч до двадцати тысяч рублей, на юридических лиц - от трёхсот тысяч до пятисот тысяч рублей.

Предписание может быть обжаловано в арбитражный суд в течение трех месяцев со дня его выдачи.

Председатель Комиссии

Н.Н. Колодина

Члены Комиссии:

Н.В. Попова

Т.В. Заботнова

К.С. Семикина

